

berrioplano

Rizoáin // Añezcar // Artica // Ballariáin // Berrioplano // Berriosuso

Elcarte // Larragueta // Loza // Oteiza

plenos municipales <3-4> municipal <4-7> deportes <7> cultura <8-9> euskera <10>



LARRAGUETA Inauguración del frontón cubierto

NÚMERO DE HABITANTES EN CADA LOCALIDAD (28 DE FEBRERO 2009)



SERVICIOS MUNICIPALES

AYUNTAMIENTO

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano. **Atención:** de 9:00 a 14:00 horas. **Tel:** 948 30 31 29. **Fax:** 948 30 27 31. **Web:** www.berrioplano.es

SERVICIO DE ALGUACILES

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano. **Tel:** 618 96 94 55

CASA DE CULTURA MARÍA DE MAEZTU

En la Casa de Cultura María de Maeztu. Camino de la Fuente, 1. Artica. **Tel:** 948 38 32 54. **Correo electrónico:** cultura@berrioplano.ansmsa.es

BIBLIOTECA PÚBLICA

Camino de la Fuente, 1. Artica. **Horario:** de 16:00 a 22:00. **Tel:** 948 38 26 22. **Correo electrónico:** bibliarc@cfnavarra.es. **Consulta catálogo:** www.navarra.es

PISCINAS MUNICIPALES

Nuestra Señora de la Purificación, s/n. Berrioplano. **Tel:** 948 30 38 52. Piscina cubierta y piscina de verano.

EDIFICIO MULTIUSOS

Ntra. Sra. de la Purificación, 11. Berrioplano. **Apertura al público:** de 8:00 a 22:00 horas.

OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR (OMIC)

Plaza del Ayuntamiento, 1. Berrioplano. **Tel:** 948 30 31 29. **Fax:** 948 30 27 31. **Atención:** últimos martes de mes, de 10:00 a 13:00 horas. Se atiende por orden de llegada. También atención telefónica.

ESCUELA INFANTIL DE BERRIOSUSO

Nuestra Señora de la Purificación, 13. Berrioso. **Tel:** 948 35 15 88.

ESCUELA INFANTIL DE ARTICA

Leonor de Aquitania, 8. Artica. **Tel:** 948 21 56 31.

AYUNTAMIENTO

OFICINAS GENERALES
Horario de atención al público: 9:00 a 14:00 horas.

TÉCNICOS MUNICIPALES

Visitas: jueves, de 9:00 a 14:00 horas con cita previa llamando al 012 (Infolocal). **Llamadas:** lunes a jueves, de 12:00 a 15:00.

SECRETARÍA

Visitas: lunes y jueves, de 9:00 a 14:00 horas con cita previa llamando al 012 (Infolocal).

TASAS POR EXPEDICIÓN Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS
Certificados: 0,70 €. **Certificados solicitados a través del 012:** gratis. **Certificados de informes técnicos:** 9,02 €. **Compulsas:** 0,20 €. **Fotocopias:** DIN A-3, 0,15 €. DIN A-4, 0,06.

TRANSPORTE URBANO COMARCAL

Tel: 901 50 25 03

Línea 22-Extensión a Berrioso (de lunes a viernes)
Recorrido

Yanguas y Miranda, Taconera, Avda. Guipúzcoa, Avda. de Guipúzcoa en Berrioso, Avda. de Guipúzcoa en Aizoáin, Pol. Ind. Plazaola, Santa Águeda en Aizoáin, Andrelopa en Aizoáin y Berrioso.

Frecuencia
Cada 60 minutos.

Línea 16 Extensión a Berrioso (fines de semana)
Frecuencia

Cada 20-24 minutos.

Recorrido

Beriáin, Noáin, Pol. Ind. Talluntxe, Cordovilla, Avda. Zaragoza, Yanguas y Miranda, Paseo Sarasate, Taconera, Avda. de Guipúzcoa, Avda. de Guipúzcoa (Berrioso), Avda. de Guipúzcoa (Aizoáin), Pol. Ind. del

Plazaola, Santa Águeda en Aizoáin, Andrelopa (Berrioplano) y Berrioso.

Línea 14 Extensión Artica (servicio diurno)

Frecuencia: Laborables, cada 55 minutos. Sábados, cada 60 minutos. Domingos y festivos, cada 60 minutos.

Recorrido: Ayuntamiento de Pamplona, Rochapea, con extensión a Artica (Casco Antiguo).

Línea N4 (servicio nocturno)

Frecuencia: Hasta límite de Aizoáin: cada 60 minutos. Hasta Berrioso: varios viajes (por determinar). **Recorrido:** Pamplona (Paseo de Sarasate), Berrioso. En el Ayuntamiento de Berrioplano, paradas frente a cuartel, cruce Ctra. Ultzama, Aizoáin, Berrioplano y Berrioso.

Línea 17

Frecuencia: Laborables: cada 20 minutos. Sábados y festivos: cada 40 minutos)

Recorrido: Mutilva Baja (cuatro paradas), Mutilva Alta (4 paradas), Sadar, Aoz, Paulino Caballero, Avda. Baja Navarra, Plaza Príncipe de Viana, Yanguas y Miranda, Taconera, Avda. Guipúzcoa, Sáenz de Oiza, Santa Engracia, María Viscarret y Nuevo Artica.

TAXIS

Teletaxi (948 35 13 35)

SERVICIOS MANCOMUNADOS CON ANSOÁIN

SERVICIO SOCIAL DE BASE
Plaza Consistorial, 1. Ansoáin
Tel: 948 13 22 07

COLEGIO PÚBLICO EZKABA
Mendikale, 1. Ansoáin.
Tel: 948 14 82 48

SERVICIOS MANCOMUNADOS CON BERRIOZAR

SERVICIO SOCIAL DE BASE
Avda. Berrioso, 10. Berrioso
Tel: 948 30 00 07
Horario: de 9:00 a 13:00 horas, previa solicitud de cita.

CENTRO DE SALUD
Kaleberri, s/n
Centralita: 948 30 94 66
Cita previa: 948 30 94 04

CENTRO DE PLANIFICACIÓN FAMILIAR
Tel: 948 30 19 07

COLEGIO PÚBLICO MENDIALDEA. EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA
Avda. Berrioso, s/n.
Tel: 948 30 94 69

INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA
Avda. Berrioso s/n.
Tel: 948 30 94 05.

ESCUELA DE MÚSICA "FRANCISCO CASANOVA"
C/ Oianondoa, 1. Berrioso.
Tels: 948 30 04 30 / 948 30 18 00.

JUZGADO DE PAZ Y REGISTRO CIVIL
Rekalde, 8. Berrioso.
Tel: 948 30 08 79. **Horario de atención:** de 9:00 a 13:00 horas.

CONCEJOS

Administrador de concejos: José Vidal. **Horario de atención:** de 9:00 a 14:00 horas (948 30 31 29).

AIZOÁIN: Barrio Oronsuspe, 3. **Presidenta:** Teresa Sanz Arroyo.

ANÉZCAR: C/ San Andrés, 6. **Presidente:** Joaquín Lumbier Irisarri.

ARTICA: C/ San Marcial, 9 (948 38 37 93). **Presidente:** Alberto Pérez Gil. **Administrativo:** Imanol García.

BALLARIÁIN: C/ San Pedro, s/n. **Presidente:** José Antonio Gómez Chandía.

BERRIOSUSO: C/ Santa Eulalia, 47. **Presidente:** Francisco Esquiroz Subiza.

BERRIOPLANO: C/ Mayor, 2. **Presidente:** Francisco Javier Díaz Rodríguez.

ELCARTE: C/ Purificación, 16. **Presidente:** José Luis Gil Jiménez.

LARRAGUETA: C/ San Esteban, s/n. **Presidenta:** Amelia Peñalver Hermida.

LOZA: C/ San Juan, s/n. **Presidente:** José Ángel Nuin.

OTEIZA: C/ San Juan, 6. **Presidenta:** María Macías Rodríguez.

TASAS FRONTONES

BERRIOPLANO
Paleta goma, paleta cuero, frontenis, fútbol y baloncesto (948 30 32 00)
Empadronados/as, nacidos/as en el concejo y casados/as con vecinos: 10 euros/hora
No empadronados/as: 16 euros/hora. **Luz:** 5 euros/hora. **Horario:** de lunes a viernes, de 17 a 22:00 horas. Sábados: de 9 a 12:00 horas. Sábados tarde, domingos y festivos: uso exclusivo para vecinos.

ARTICA
Paleta goma y frontón. (630 23 86 85)
Alquiler a residentes y nacidos en el concejo: 3 euros/hora.
Vecinos junto a no vecinos: 6 euros/hora. Dos horas: 4 euros más luz.
No vecinos: 12 euros/hora. Dos horas: 20 euros más luz
Fichas de luz: 3 euros/hora.
Ducha opcional: 2,4 euros.
Horario: de lunes a viernes, de 8:00 a 22:00 horas. Sábado: de 9:00 a 21:00 horas. Domingo: cerrado.

> plenos municipales Resumen



RETROSPECTIVAS. CARRERA CICLISTA EN FIESTAS DE SAN ISIDRO (1959). La fotografía fue tomada en 1959 a un grupo de vecinos de Berrioplano antes de participar en la tradicional carrera ciclista que se celebraba en las fiestas patronales de San Isidro, el 15 de mayo. En la imagen, de izquierda a derecha, Cruz Olló (fallecido), Luis Obanos, Fernando Ilundain (de apodo "el castizo" fallecido), Plácido Palacios, Julián Larrayoz, Lorenzo Iribarren (fallecido), Jesús M^a Obanos.

PLENO EXTRAORDINARIO 16 de diciembre de 2008

APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE ENAJENACIÓN MEDIANTE CONCURSO PÚBLICO DE DOS PARCELAS DEL SECTOR MOGOTES

En una sesión plenaria a la que acudieron todos los concejales, la Corporación municipal aprobó por 8 votos a favor de AAB, UPN, CIB y AVAB y 3 en contra de NaBai y CP-HK la enajenación de las parcelas R-13.1 y R-13.2 del Ayuntamiento de Berrioplano, resultantes de proyecto de reparcelación del sector Mogotes de Artica.

REPARTO ASIGNACIÓN A ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

El Pleno aprobó por unanimidad, con la única abstención de José Antonio Aquerreta (AVAB) por relación directa con un proyecto presentado, asignar 51.404,41 euros a ONG's de ayudas al Tercer Mundo y 12.851,10 euros a entidades con fines sociales, de los cuales 4.000 euros corresponden a Proyecto Hombre.

SUBVENCIONES A LAS ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES

La Corporación municipal acordó por unanimidad subvencionar las actividades extraescolares de los colegios públicos San Miguel de Orkoien y Mendebaldea de Berriozar y el IESO de Berriozar. En concreto, se aprobó destinar 2.964,27 euros al IESO de Berriozar, 703,5 euros al colegio público de Berriozar y 127 euros al colegio público San Miguel de Orkoien.

PROPUESTA DE SUBASTA DE PARCELAS

El Pleno aprobó por 7 votos a favor (AAB, CIB y UPN), 2 en contra de NaBai) y 2 abstenciones de AVAB y CP-HK la venta de las parcelas 317 y 319 del polígono 14 de Berriosuso.

MOCIÓN DE AAB DE CONDENA DEL ASESINATO DE IGNACIO URÍA

La Corporación municipal aprobó, por 10 votos a favor (AAB, UPN, NaBai, CIB y AVAB) y 1 abstención de CP-HK una moción AAB para condenar el asesinato de Ignacio Uría, solidarizarse con las víctimas y familiares y pedir a ETA que abandone las armas.



RECORRIDO NATURALÍSTICO. CAMINO DE ETXEBAKAR. Partimos del Camino del Fuerte. A mitad de descenso se inicia, a mano derecha, el Camino de Etxebakar. Su primer tramo discurre por una solana entre muros de contención, donde aún se adivinan escaleras de acceso a algunas de las fincas y se obtienen vistas excelentes de Artica. El segundo tramo del recorrido es por un paraje lleno de pinos y carrascas que desciende y enlaza con el camino de Berriozar. Hasta hace no mucho tiempo los terrenos de este sendero estaba cubierto de viñas con cuyas uvas se elaboraba el famoso "Chacolí de Ezkaba".

Recorrido: 600 m. Desnivel: 44 m. Pendiente media: 7,33 % (descendente). Dificultad: baja



EL TELÉFONO CIUDADANO HERRITARRENTZAKO TELEFONOA

A través de Servicio de Atención Telefónica Ciudadana puede realizar las siguientes gestiones:

- Solicitar certificados de catastro y de padrón municipal, de residencia, convivencia, duplicados de recibos, etcétera.
- Ofrece información municipal sobre servicios, agenda cultural y deportiva, tramitación de expedientes, ordenanzas, impuestos, ofertas de cursos y becas, convocatorias de empleo y concursos públicos.
- Proporciona información no municipal de trámites con empresas de suministros básicos como teléfono, gas, electricidad y agua, trámites con el Gobierno de Navarra, centros y servicios sanitarios, educativos, de

transporte, ocio y asociaciones.

► A través del 012 también se puede presentar una queja sobre los servicios, hacer una sugerencia o dar un aviso sobre temas relacionados con el municipio.

Cómo acceder: Marcar el teléfono 012. Si llama desde fuera del municipio, el teléfono es el 948 217012.

Horario: de lunes a viernes de 8:00 a 19:00 horas, y los sábados de 9:30 a 13:30 horas. En verano se mantendrá el mismo horario.

Coste de la llamada: desde fijo, 0,34 euros, y desde móvil, 0,36 euros, según tarifa de Telefónica y sin límite de tiempo. Consultar otros operadores.

PLENO ORDINARIO
 13 de enero de 2009

PROPUESTA DEL FRONTÓN CUBIERTO DE AÑÉZCAR COMO OBRA BENEFICIARIA DEL FONDO ESTATAL DE INVERSIÓN LOCAL

En una sesión plenaria a la que acudieron todos los ediles de la Corporación municipal excepto Teresa Martínez (UPN), el Pleno acordó destinar las ayudas del Fondo Estatal de Inversión local al frontón cubierto de Añézcar.

PLENO ORDINARIO
 3 de febrero de 2009

APROBACIÓN BORRADOR DE PRESUPUESTOS PARA 2009

En una sesión plenaria a la que acudieron todos los ediles de la Corporación municipal, el Pleno rechazó por 4 votos a favor de AAB y 1 CIB (José Manuel Larumbe), 5 en contra de NaBai, UPN y CP-HK y 2 abstenciones de AVAB y CIB (Aránzazu Algárate) el borrador de presupuestos de 2009.

APROBACIÓN INICIAL DE LA PLANTILLA ORGÁNICA DE 2009

El Pleno aprobó inicialmente con 10 votos a favor (AAB, UPN, NaBai, CIB y CP-HK) y 1 abstención de AVAB, la plantilla orgánica del Ayuntamiento de Berrioplano para 2009 junto con la Oferta Pública de empleo.

APROBACIÓN DEL CALENDARIO 2009

El Pleno aprobó por 9 votos a favor (AAB, UPN, NaBai y CIB) y 2 abstenciones de CP-HK y AVAB el calendario para 2009.

CREACIÓN COMISIONES INFORMATIVAS

La Corporación municipal aprobó por 9 votos a favor (AAB, UPN, NaBai, CIB, AVAB y CP-HK) y 2 abstenciones de AAB la propuesta de NaBai de crear comisiones informativas permanentes cuando se estimen necesarias.

APROBACIÓN DEL INFORME TÉCNICO REFERENTE A LOS CAMPAMENTOS URBANOS DE 2009

El Pleno aprobó por unanimidad el informe técnico referente a los campamentos urbanos de 2009.

PETICIÓN DEL CONCEJO DE ARTICA DE UNA SUBVENCIÓN DEL 25% DE LA OBRA DE LA PISTA DEPORTIVA

La Corporación municipal rechazó por 10 votos en contra y 1 abstención de José Antonio Aquerreta (AVAB) conceder una subvención del 25% del coste total de la obra de la pista Marta Mendía de Artica.

MOCIÓN DE NABAI ANTE LOS DIFERENTES PROCESOS DE ILEGALIZACIÓN DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS

El Pleno rechazó por 4 votos en contra de UPN y CIB, 4 abstenciones de AAB y AVAB y 3 votos a favor de NaBai y CP-HK la moción presentada por NaBai para mostrar su desacuerdo con la sentencia del Tribunal Supremos de ilegalizar ANV.

PLENO EXTRAORDINARIO
 17 de febrero de 2009

PLIEGOS, CONVENIO Y MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS PARA LA OBRA DEL FONDO ESTATAL DE INVERSIÓN LOCAL

En una sesión plenaria a la que asistieron todos los concejales del Ayuntamiento de Berrioplano, la Corporación municipal aprobó por unanimidad destinar las ayudas del Fondo Estatal de Inversión Local al frontón cubierto de Añézcar y llevar a cabo las medidas pertinentes para que la obra pueda acogerse a la partida del fondo estatal.

SOLICITUDES PARA EL PLAN DE INVERSIONES LOCALES

El Pleno aprobó por unanimidad incluir en el Plan de Inversiones Locales para el periodo 2009-2012 del Gobierno de Navarra varias obras de los Concejales de Oteiza, Elcarte, Añézcar, Larraqueta, Artica y Loza.

PLENO ORDINARIO
 3 de marzo de 2009

APROBACIÓN CAMPAÑA DE MATRICULACIÓN 2009/2010 DE LAS ESCUELAS INFANTILES

En una sesión plenaria a la que asistieron todos los ediles, la Corporación municipal aprobó por unanimidad la campaña de matriculación de 2009/2010 de las escuelas infantiles.

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES CULTURALES Y SOCIALES 2009, MEMORIA DE GASTOS 2008 Y PRESUPUESTO 2009 DEL SERVICIO DE EUSKERA

El Pleno aprobó por unanimidad la convocatoria de subvenciones culturales y sociales 2009 y la memoria de gastos 2008. En cuanto al presupuesto del Servicio de Euskera para este año, la Corporación municipal dio el visto bueno al programa presupuestario por 6 votos a favor de AAB, NaBai y CP-HK, 3 abstenciones de AVAB y CIB y 2 votos en contra de UPN.



>INSTALACIONES
Luz verde a la Ciudad Deportiva de Artica

El Ayuntamiento ha decidido modificar el proyecto inicial de la Ciudad Deportiva de Artica para garantizar su viabilidad. La nueva propuesta presentada por la empresa de arquitectos ASOARQ contempla una serie de recortes que permiten rebajar su coste de 14 a 9,5 millones de euros.

Las futuras instalaciones deportivas dispondrán de 44.048,86 metros frente a los 48.239,03 metros proyectados inicialmente. Las modificaciones principales afectan a la estructura de las piscinas. De los cuatro vasos unidos diseñados para las piscinas exteriores se va a pasar a dos vasos: una piscina de natación (la presentada en el plan original) y otra de toboganes y lúdica más pequeña. En cuanto a los vasos interiores, se mantiene el de natación pero se ha simplificado considerablemente la piscina lúdica reduciéndola en un 30% y eliminando los jacuzzis elevados.

La fachada exterior también se ha cambiado y tendrá un aspecto más austero. Tras el visto bueno de la corporación municipal a la nueva propuesta, los arquitectos dispondrán de dos meses para concretar los detalles del proyecto.

>EDUCACIÓN
La matriculación de las escuelas infantiles, del 23 de marzo al 3 de abril

El plazo de preinscripción de las escuelas infantiles de Berriosuso y Artica será del 23 de marzo al 3 de abril. En total se ofertarán 56 plazas. En Berriosuso, que ofrece educación en castellano, se ofertarán 8 plazas para lactantes, 20 para niños y niñas de uno a dos años y 3 para los de edades comprendidas entre dos y tres años. En Artica, que imparte educación en euskera, se ofertarán 8 plazas para lactantes, 16 para niños y niñas de uno a dos años y 1 plaza para los de dos a tres años.

BAREMOS DE SELECCIÓN

Dos de los baremos de selección que se tienen en cuenta a la hora de adjudicar una plaza son la proximidad geográfica del domicilio y el lugar de trabajo del padre o madre. Por estar empadronado en la localidad del centro con fecha anterior al 1 de enero de 2009 se obtienen 20 puntos, por trabajar el padre o la madre en el centro solicitado, 10 puntos, y por trabajar en el municipio del centro solicitado, 5 puntos.

Por otro lado, también se va a tener en cuenta la situación laboral de los padres. Obtendrán 20 puntos aquellos solicitantes que cumplan los siguientes requisitos: que ambos padres o tutores trabajen a jornada completa, que uno de los padres o tutores trabaje a jornada completa y el otro curse estudios reglados en horario diurno con dedicación preferente debidamente justificada y que los dos cursen estudios reglados en horario diurno con dedicación preferente debidamente justificada. Por último, obtendrán 15 puntos si uno de los padres trabaja o estudia a jornada completa y el otro a jornada parcial.





>AYUDAS ESTATALES

Berrioplano destinará el fondo estatal a la construcción de un frontón cubierto en Añézcar

El Ayuntamiento destinará las ayudas procedentes del Fondo Estatal de Inversión Local a la construcción de un frontón cubierto y un almacén en Añézcar.

La parcela donde se ubicará la instalación deportiva está situada en unos terrenos del concejo de Añézcar que han sido cedidos al Ayuntamiento de Berrioplano para que la obra adquiera carácter municipal y pueda acogerse a las ayudas del fondo estatal. Este espacio, que mide cerca de 10.800 metros cuadrados, está ocupado actualmente por una explanada que hace las veces de campo de fútbol y una zona verde con columpios en el lado más cercano a las casas. En el otro extremo, junto a una fábrica, quedan tierras de relleno amontonadas y maleza cubriéndolo todo.

FRONTÓN POLIDEPORTIVO

El proyecto diseñado para el frontón cubierto contempla una cancha ampliada a modo de pista polideportiva, y un almacén de 120 metros cuadrados para guardar el equipamiento y donde en un futuro se habilitarán vestuarios y aseos.

Doce empresas se han presentado al proyecto de construcción del frontón cubierto, cuyo coste asciende a 514.328 euros.

>NOMBRAMIENTO

José Álvaro Marinero, nuevo Juez de Paz

El Ayuntamiento acordó el pasado 3 de febrero nombrar a José Álvaro Marinero Muñoz nuevo Juez de Paz titular del Juzgado de Paz de Berrioplano para los próximos cuatro años. Por su parte, Fernando Albes ha sido designado Juez de Paz Sustituto.

>FINES SOCIALES

Ayudas para ONGs y asociaciones

El Ayuntamiento de Berrioplano ha destinado 51.404,41 euros para proyectos de ayuda al Tercer Mundo (el 0,8% del PIB) y 8.851,10 euros (el 0,2% del PIB) a entidades cuyo trabajo se destina a fines sociales. En cuanto a las ayudas a proyectos del tercer mundo, los Franciscanos Menores Conventuales, la Asociación Misioneras de María Salus Infirmorum y la Asociación Territorios Vivos recibirán 8.567,40 euros cada uno de ellos, mientras que la Delegación Saharaui Navarra, las Hijas de la Caridad San Vicente Paúl de Berriozar (COVIDE), Mugarik Gabe la Fundación Siempre Adelante, la Asamblea Provincial del Poder Popular de la Habana (Cuba), la Asociación Ayuda Escuelas Profesionales en África y el Grupo Topazio percibirán cada uno la 3.671,14 euros.

Por su parte, las entidades dedicadas a fines sociales Asociación de Personas Sordas de Navarra, Anfas, Asociación Ayúdale a caminar, Ademán y Asociación Eunatē recibirán 1.770,22 euros cada una de ellas.

>CONSTRUCCIÓN

66 viviendas de protección oficial en el sector Mogotes

Un total de 12 empresas se han presentado al proyecto de construcción de 66 viviendas de protección oficial en el sector Mogotes de Artica. Cada parcela ocupa una extensión de 1.120 metros cuadrados. La reserva de viviendas para empadronados del Ayuntamiento de Berrioplano es del 100% de una de las parcelas y del 48,01% en la otra.



>NAVIDAD

Postales navideñas

Las Navidades de 2008 nos dejaron imágenes inolvidables. Olentzero visitó Larragueta y Artica y Mari Domingi, la novia de Olentzero, se acercó hasta Añézcar para recoger las cartas que habían preparado los más pequeños. Por su parte, los vecinos y vecinas de Berrioplano recibieron la visita de los Reyes Magos de Oriente, que recorrieron las calles de la localidad en su flamante carroza.



► **LOZA**
La balsa recibe este año la visita de centenares de aves

Las precipitaciones en forma de lluvia y nieve registradas en enero y febrero han proporcionado un auténtico espectáculo a todos los que se han acercado a la balsa de Loza este invierno. Cientos de especies han escogido las aguas de este humedal para hacer un alto en el camino antes de continuar su ruta migratoria hacia otros países. Anserones, cucharas, azulones, frisos, cercetas comunes, garzas reales o rabudos. La variedad de especies detectadas ha sido la tónica general de los últimos meses, aunque una de las más destacadas ha sido la cerceta de Baikal, una especie muy rara.

Por otro lado, el área de botánica de la Sociedad de Ciencias Naturales Gorosti ha organizado una excursión a la balsa de Loza para contemplar orquídeas el próximo 4 de junio.



► **BERRIOPLANO**
Carnavales en Berrioplano

Numerosos niños y niñas participaron el pasado 21 de febrero en la fiesta de Carnavales que el Concejo de Berrioplano organizó en el frontón de la localidad. El programa festivo incluyó un baile de disfraces con juegos, que comenzó a las cinco y media de la tarde y concluyó con una rica chocolatada.

Fiestas de San Isidro

Los vecinos y vecinas de Berrioplano celebrarán las fiestas patronales de San Isidro del 15 al 17 de mayo. La misa se celebrará en la parroquia el día 15 a las siete de la tarde y posteriormente tendrá lugar la tradicional procesión. El sábado 16 los vecinos y vecinas se reunirán en el frontón en una comida popular.





>BERRIOPLANO
Berrioplano celebrará el 24 de mayo el Día del Deporte

La jornada arrancará con la tradicional Carrera Popular Ayuntamiento de Berrioplano, que este año cumple su novena edición. Los prebenjamines serán los encargados de iniciar la prueba a las diez de la mañana. Una hora más tarde les tocará el turno a los cadetes, juveniles, corredores junior, promesas, senior y veteranos. El vencedor masculino y la ganadora femenina de la carrera absoluta recibirán 180 euros, el segundo clasificado tanto en la prueba masculina como en la femenina obtendrá 120 euros y los terceros puestos serán premiados con 90 euros. Por su parte, los ganadores del resto de categorías serán obsequiados con un trofeo y se repartirán camisetas y medallas entre los clasificados. Las inscripciones se realizarán en la línea de salida (Ayuntamiento) y el plazo de presentación concluirá media hora antes de cada prueba.

A las doce del mediodía tendrá lugar la tradicional exhibición del grupo de judo infantil de Berrioplano y durante todo el día el rocódromo organizará una jornada de puertas abiertas en la que, además de hacer uso de las instalaciones, el público podrá apuntarse a un curso de iniciación a la escalada dirigido por monitores especializados para todas las edades.

PISCINAS. 76 NIÑOS EN LOS CURSILLOS DE NATACIÓN. El pasado mes de enero comenzó un nuevo curso de natación en las piscinas municipales. Hasta el 19 de marzo, un total de 76 niños y niñas han participado en las diferentes actividades trimestrales organizadas en las instalaciones deportivas municipales. El curso dedicado a los bebés de 6 a 18 meses y de 18 meses a 3 años ha sido uno de los que más éxito ha tenido ya que ha conseguido congrega a 28 participantes. También ha sido significativa la demanda de la natación infantil de niños de entre 3 y 6 años, que ha contado con cuatro grupos diferentes por semana. Próximamente comenzarán los cursillos de natación del segundo trimestre que se prolongarán hasta el 11 de junio.

>LARRAGUETA
Inauguración del frontón cubierto por todo lo alto

Larragueta vivió el pasado sábado 28 de febrero una jornada festiva con motivo de la inauguración del frontón cubierto. El acto comenzó a las doce del mediodía con un breve discurso de la presidenta del Concejo, Amelia Peñalver, que agradeció las ayudas recibidas y se enorgulleció de que los vecinos de un pueblo pequeño como Larragueta puedan contar con un frontón cubierto. A continuación, tuvo lugar la bendición de las nuevas instalaciones con el consiguiente aurresku de honor. El acto concluyó con la celebración de un partido de pelota amateur. Las obras han tenido un coste de 225.000 euros, de los cuales 127.000 han sido aportados por el Instituto Navarro de Deporte.

>AIZOÁIN
Celebración de Santa Águeda

Los vecinos y vecinas de Aizoáin vivieron el pasado mes de febrero unas animadas fiestas de Santa Águeda con actividades para todos los públicos. El sábado 7 de febrero, la tradicional comida popular reunió a cerca de 140 personas en la Casa del Concejo. Tras el almuerzo, se celebró un campeonato de cartas y una batukada y ya por la noche, el lanzamiento de fuegos artificiales puso la nota de color a la jornada.

Una de las novedades del programa festivo de este año fue el taller de cometas que tuvo lugar el domingo por la mañana y que congregó a 50 niños y niñas. Los participantes tuvieron a su alcance todo el material necesario para confeccionar sus propias cometas. Una vez concluida la tarea, los pequeños salieron a la plaza del pueblo y pusieron a prueba sus creaciones artesanas.



Novedades de los campamentos urbanos de verano

LA ADJUDICACIÓN DE LAS 60 PLAZAS SE REALIZARÁ MEDIANTE SORTEO

La edición de verano de los campamentos urbanos se presenta este año con novedades importantes. La primera afecta a las preinscripciones. A diferencia de años anteriores, cada niño o niña sólo podrá participar en una única quincena. En el momento de la preinscripción podrá indicarse por orden de preferencia dos quincenas.

Por otro lado, las personas no empadronadas pasarán directamente a la lista de espera y sólo tendrán plaza si, una vez adjudicadas las plazas entre los empadronados, quedan puestos vacantes.

En total, se ofertarán 36 plazas en castellano (24 para los niños y niñas de entre 3 y 5 años y 12 para los chavales de entre 6 y 12 años) y 24 plazas en euskera (12 para cada uno de los grupos).

Las preinscripciones se realizarán a través del teléfono 012 Infolocal entre las ocho de la mañana y las siete de la tarde, pero este año no se tendrá en cuenta el orden de llamada ya que las plazas se adjudicarán mediante sorteo. El plazo para las personas empadronadas será del 4 al 7 de mayo, mientras que los no empadronados podrán facilitar su nombre el 8 de mayo.

ADJUDICACIÓN MEDIANTE SORTEO

La segunda novedad importante es que la adjudicación de las plazas se llevará a cabo mediante un sorteo entre las preinscripciones presentadas. Desde el servicio 012 Infolocal se contactará por teléfono o SMS con quienes hayan obtenido plaza. La confirmación tendrá lugar entre el 18 y el 29 de mayo.

El precio de los campamentos urbanos será de 40 euros para las personas empadronadas y de 60 euros para los no empadronados. El pago deberá realizarse con tarjeta en el momento de la inscripción o mediante ingreso en la cuenta que facilitará Infolocal en el plazo de 48 horas. No se admitirá ningún abono previo a la confirmación de la plaza. La fecha tope de pago será el 2 de junio.

Campamentos urbanos

PLAZAS EN CASTELLANO Edificio Multiusos de Berrioplano

- 3 a 5 años: 24 plazas
- 6 a 12 años: 12 plazas

PLAZAS EN EUSKERA Casa de Cultura María de Maeztu, en Artica

- 3 a 5 años: 12 plazas
- 6 a 12 años: 12 plazas

TANDAS (QUINCENA)

- 1ª tanda: del 22 de junio al 3 de julio
- 2ª tanda: del 13 al 24 de julio
- 3ª tanda: del 27 de julio al 7 de agosto
- 4ª tanda: del 10 al 21 de agosto

- 5ª tanda: del 24 de agosto al 4 de septiembre

PREINSCRIPCIÓN:

012 Infolocal (de 8:00 a 19:00)

- Empadronados: 4, 5, 6 y 7 de mayo
- No empadronados: 8 de mayo

Precio: 40 euros empadronados. 60 euros no empadronados

Fecha tope de pago: 2 de junio

> FESTIVAL DE DANZA ESCENA Ballet flamenco en Artica

El Ballet Flamenco de José Porcel llegará a Artica a finales de marzo para ofrecer "Cositas flamencas", un montaje lleno de fuerza, técnica y esas "cositas flamencas" que cada artista aporta con su arte.

El espectáculo cuenta con la dirección artística de José Porcel, que también es el bailarín principal de la obra y actúa acompañado de las bailarinas Leticia Calatayud y Patricia Goró.

"Cositas flamencas" tendrá lugar el sábado 28 de marzo a las ocho de la tarde en la Casa de Cultura municipal María de Maeztu, en Artica. Esta actuación se enmarca dentro del programa Festival de Danza "Escena", organizado por el Gobierno de Navarra en colaboración con diversos ayuntamientos de Navarra, entre ellos el de Berrioplano.



> MUJER

Charla sobre la violencia contra mujeres

Con motivo del Día Internacional de la Mujer Trabajadora, la psicóloga Mauge Cañada, del Instituto de Promoción de Estudios Sociales de Pamplona (IPES) ofreció el pasado viernes 6 de marzo la conferencia "Las heridas visibles e invisibles. Violencia contra las mujeres". La charla tuvo lugar en el salón de actos de la Casa de Cultura María de Maeztu, en Artica.

> RONDA DE PRIMAVERA

Teatro, música y cine para animar la primavera

El programa cultural del Gobierno de Navarra "Ronda de Primavera" visita un año más nuestros concejos. El grupo "No sólo teatro" ofrecerá el próximo 25 de abril a las siete de la tarde en la Casa del Concejo de Berriosuso la obra "Historias del cielo". Al mes siguiente, Aizoáin acogerá la función "El concursazo" que la compañía Trapu Zaharra representará el domingo 10 de mayo a las doce del mediodía en la Casa del Concejo.

Al igual que en años anteriores, la música también estará presente en la Ronda de Primavera. El sábado 16 de mayo el grupo de jazz "The Cheese & Road Ensemble" ofrecerá un concierto a las ocho de la tarde en la Casa de Cultura María de Maeztu.

El programa se cerrará con la proyección de la película "Hairspray" en el frontón de Berrioplano el sábado 6 de junio. La cita será a las siete de la tarde.

AGENDA

25 MARZO. CUENTACUENTOS EN EUSKERA. Biblioteca de Artica. 18:30 horas. **28 MARZO. KORRIKA.** Berrioplano. 13:30 horas. **28 MARZO. ESPECTÁCULO DE DANZA "Cositas flamencas"**, de la compañía Ballet Flamenco José Porcel. Casa de Cultura María de Maeztu. 20:00 horas. **8 ABRIL. CUENTACUENTOS EN CASTELLANO.** Biblioteca de Artica. 18:30 horas. **22 ABRIL. CUENTACUENTOS EN EUSKERA.** Biblioteca de Artica. 18:30 horas. **25 ABRIL. TEATRO "Historias del cielo"**, de la compañía "No sólo teatro". Casa del Concejo de Berriosuso. 19:00 horas. **26 ABRIL. TEATRO INFANTIL "Bolboreta"**, de la compañía Tropicallo. Casa de Cultura María de Maeztu. 18:00 horas. **6 MAYO. CUENTACUENTOS EN CASTELLANO.** Biblioteca de Artica. 18:30 horas. **10 MAYO. TEATRO "El concursazo"**, de la compañía Trapu Zaharra. Casa del Concejo de Aizoáin. 12:00 horas. **15-17 MAYO. FIESTAS DE SAN ISIDRO** de Berrioplano. **16 MAYO. CONCIERTO DE JAZZ DEL GRUPO "The Cheese & Road Ensemble"**. Casa de Cultura María de Maeztu. 20:00 horas. **20 MAYO. CUENTACUENTOS EN EUSKERA.** Biblioteca de Artica. 18:30 horas. **24 MAYO. DÍA DEL DEPORTE.** Berrioplano. **29 MAYO. CONCIERTO DE LA ESCUELA DE MÚSICA DE BERRIOZAR.** Casa de Cultura María de Maeztu. **6 JUNIO. CINE "Hairspray"**. Frontón de Berrioplano. 19:00 horas. **20 JUNIO. DÍA DEL EUSKERA.** Berrioplano.

FERMÍN GOÑI

DIRECTOR DE LA ESCUELA DE MÚSICA DE BERRIOZAR

“La música es una actividad muy gratificante para quien la practica”

Con más de veinte años de andadura, la Escuela de Música Francisco Casanova de Berriozar se ha convertido en un referente musical para la comarca de Pamplona. Cerca de 300 alumnos, de los cuales 60 son del municipio de Berrioplano, acuden semanalmente al centro. El próximo curso la escuela renovará su plan de estudios y podría incluir la trikitixa entre sus especialidades. Una buena oportunidad para que los vecinos de Berrioplano que quieran iniciarse en la música lo hagan ya que gozan de las mismas condiciones económicas y de inscripción que los de Berriozar.

¿Qué tipo de educación musical ofrece la Escuela de Música de Berriozar?

Es una escuela elemental de música y, por tanto, abarca desde la iniciación musical con niños de 4 a 7 años, hasta un plan de estudios de ocho cursos con más de una docena de especialidades: piano, violín, flauta, guitarra (clásica y eléctrica), bajo, acordeón, txistu, oboe, clarinete, saxofón, trompeta, trombón, trompa, tuba y percusión.

¿Cuáles son los instrumentos que más aceptación tienen?

Normalmente, los más conocidos. El piano, la guitarra y el acordeón son los más populares, pero en los últimos años esta tendencia está cambiando. Muchos niños se han apuntado a saxofón.

Para que un niño se inicie en el mundo de la música, ¿hace falta que muestre algún tipo de habilidad o interés?

En general, todos los niños tienen cualidades musicales, pero hay que educarlas y desarrollarlas. Nosotros impartimos un taller de iniciación que se centra en trabajar la audición, el ritmo, el tema vocal y la psicomotricidad. Es una formación que viene bien a todo tipo de niños, tengan habilidades musicales o no. Además, está especialmente recomendado para cha-



vales con problemas de audición y habla. Está demostrado que niños con dificultades en el habla o auditivos mejoran con la música.

¿Cómo es el modelo educativo de la escuela?

Es un modelo con un enfoque muy fresco y dinámico. Antes, la formación musical estaba orientada a una meta profesional. La gente se apuntaba al conservatorio para dedicarse en un futuro a la música. Ahora está abierto a todo tipo de público. Para venir a nuestro

centro no hace falta tener aspiraciones profesionales, basta con tener inquietudes musicales.

Y en el caso de los adultos, ¿también pueden entrar en la escuela sin tener un conocimiento previo?

Sí, por supuesto. Nosotros damos atención a todas las personas que quieran acercarse a la música y por eso tenemos una línea musical para adultos. Es una de las características de esta escuela. En este momento hay varios jubilados que reciben clases y están muy contentos.

Una vez que los alumnos finalizan el plan de estudios, ¿qué hacen?

Si hay plazas en nuestra escuela, algunos siguen estudiando aquí. Otros van al conservatorio, como es el caso de Oihane Gulina e Iranzu Galdós, dos antiguas alumnas que próximamente ofrecerán un concierto en la escuela. Otro dato significativo es que los tres últimos profesores que se han incorporado al centro son antiguos alumnos que han sacado la oposición, y eso me llena de orgullo.

¿Qué le diría a una persona que no está segura de querer estudiar música?

La música tiene en sí misma un gran atractivo. Es una actividad muy gratificante para quien la practica. Además, en esta escuela se ofrece la posibilidad de participar en agrupaciones y formaciones que tienen un buen nivel musical.

**> TEATRO EN MARÍA DE MAEZTU
Teatro en María de Maeztu**

La Casa de Cultura municipal María de Maeztu, en Artica, acogió el pasado 7 de marzo la obra “Que viene mi marido”, de la compañía Ligli Troupe. El numeroso público disfrutó con la historia de una muchacha que para cobrar una herencia debe quedarse viuda. El domingo 15 de marzo, los más pequeños volvieron a vivir los peligros de Caperucita en la función que representó en euskera el grupo Deabru Beltza, Nora zoaz Txanogorritxu? En abril, los más pequeños tendrán una nueva cita con el teatro con la obra infantil “Bolboreta” que ofrecerá la compañía Trompicallo el 26 de abril a las seis de la tarde en la Casa de Cultura de Artica.

ACTIVIDADES. CAMPAÑA INFORMATIVA DEL MODELO D. Varios Ayuntamientos de Navarra, entre ellos el de Berrioplano, han llevado a cabo una campaña informativa durante el mes de febrero para explicar a los padres y madres el modelo lingüístico D (euskera). Todos los niños y niñas del municipio de Berrioplano nacidos en el año 2006 han recibido una carta y un díptico con las características y ventajas de este modelo, y un pequeño obsequio que ha consistido en una bolsa para la merienda.



Según datos recogidos por el Servicio de Euskera, el 23% de la población de Berrioplano es vascohablante o casi vascohablante, un porcentaje que año tras año va creciendo.

Para cualquier aclaración relacionada con el tema, podéis contactar con el Servicio de Euskera del Ayuntamiento en el teléfono 948 303129.

CHARLAS CONFERENCIAS SOBRE NAVARRA Y EL EUSKERA.

El Ayuntamiento de Berrioplano, el Instituto Navarro del Euskera (Euskarabidea) y el Ateneo Navarra organizaron el pasado mes de marzo dos charlas sobre el euskera en el Edificio Multiusos. La primera, que corrió a cargo de Xavier Zabaltza con la conferencia "Castellano y euskera en la Historia de Navarra", tuvo lugar el 12 marzo. La segunda charla, "Europako hizkuntza gutxituetako kazetariak ete hebidiek", en euskera, fue ofrecida por Iñaki Zabaleta el 17 de marzo.

formación en euskera o información sobre actividades para promover el euskera impulsadas por el ayuntamiento. En caso de que a finales de marzo no se hayan presentado en su domicilio para recoger su cuestionario, podrá entregarlo en las oficinas del ayuntamiento.

PROMOCIÓN DEL IDIOMA GESTIÓN DE LENGUAS EN LA FAMILIA.

Las escuelas infantiles de Berriosuso y Artica han organizado unas charlas-coloquio para padres y madres sobre la gestión de las lenguas en la familia. Las reuniones serán en abril e informarán sobre las fechas y el contenido de las charlas las propias escuelas infantiles.

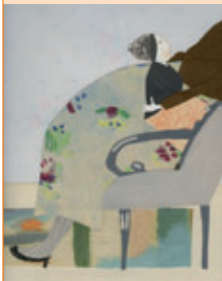
Por otra parte, 9 personas ha participado en el taller Kontu Txikiak en castellano que organizó el Servicio de Euskera el pasado mes de febrero

CELEBRACIÓN DÍA DEL EUSKERA.

El municipio de Berrioplano celebrará el próximo 20 de junio el Día del Euskera. Todos aquéllos que quieran colaborar en la organización del programa de actividades, deben ponerse en contacto con el Servicio de Euskera (Josune,) en el teléfono 948 303129 o en la dirección de correo electrónico euskara@berrioplano.es.

CERTAMEN III PREMIO ETXEPARE PARA ÁLBUMES ILUSTRADOS.

Los organizadores del Premio Etxepare para álbumes ilustrados, entre los que se encuentra el Ayuntamiento de Berrioplano, han convocado una nueva edición del certamen. La propuesta, en euskera, tendrá la característica de



álbum, esto es, una historia con imágenes y textos breves. Deberá ser original, no publicada y estará dirigida a un público infantil. Los álbumes deberán presentarse con seudónimo en el Ayuntamiento de Leitza (Servicio de Euskera) antes del 30 de noviembre. Se otorgará un único premio de 6.000 euros como adelanto de los derechos de autor. El álbum ilustrado 'Zirkua amets!' (El circo soñado), que recibió en 2008 la Beca Etxepare, ha sido editado en euskera, castellano y gallego. La obra ha sido escrita por Joxan Ormazabal y la ilustración es de Iraia Okina.

CONOCIMIENTO DE LA LENGUA FICHERO DE PERSONAS EUSKALDUNES.

El Ayuntamiento va a realizar un fichero de personas euskaldunes con el objetivo de que la información sobre programas, campañas, cursos y actividades se dirija a cada persona según su conocimiento de la lengua. Desde el 12 de marzo, la empresa ITEM está visitando los domicilios para recoger el cuestionario que previamente se envió a las casas y que está dirigido a todas las personas que quieran recibir in-



KORRIKA EL 28 DE MARZO A LAS 12:00.

Este año la Korrika volverá a pasar por las calles del municipio de Berrioplano. Lo hará el 28 de marzo a las doce del mediodía y desde el Servicio de Euskera se anima a todos los vecinos y vecinas a que participen en la carrera. Por su parte, el Ayuntamiento ha comprado un kilómetro de la Korrika y varios representantes municipales correrán la marcha a favor del euskera a su paso por Berrioplano. El recorrido, que estará amenizado con música, se iniciará en la rotonda de acceso a Berrioplano y continuará hasta el desvío a Loza. Tras la marcha, tanto participantes como animadores podrán degustar un pequeño lunch el frontón de la localidad, organizado por todos los concejos del municipio.

TELEVISIÓN A FAVOR DE LA SINTONÍA DE CANALES EN EUSKERA EN LA TDT.

El Ayuntamiento ha firmado una declaración en la que insta al Gobierno de Navarra a que firme los convenios necesarios para que puedan sintonizarse, a través de la TDT, los canales de televisión de las comunidades colindantes, particularmente las cadenas ETB1, ETB2 y ETB3 de la Comunidad Autónoma Vasca. Se le ruega, además, que incluya en la oferta televisiva aquellas cadenas regionales de Navarra que emiten programación en euskera, y que para ello se adjudiquen las licencias digitales pertinentes.

➤ **CAMPAMENTOS DE VERANO Programa Udalekuak 2009**

Los Servicios de Euskera de los Ayuntamientos de Navarra han organizado un año más las colonias de verano "Udalekuak", que se desarrollan de junio a agosto. Dirigidas a escolares euskaldunes que cursen de 1º a 6º de Primaria y 1º y 2º curso de Secundaria, su objetivo es fomentar el uso del euskera en la infancia y promover la interrelación entre niñas y niños de diferentes zonas sociolingüísticas de Navarra.

Las preinscripciones tendrán lugar del 21 al 23 de abril en el Servicio de Euskera del Consistorio de Berrioplano y las inscripciones definitivas se realizarán del 4 al 6 de mayo. En caso de que el número de preinscripciones exceda las plazas ofertadas para Berrioplano, se llevará a cabo un sorteo y posteriormente, se avisará telefónicamente a quienes hayan obtenido plaza.

Todos aquellos que estén interesados y deseen recibir más información deben ponerse en contacto con el Servicio de Euskera en el número de teléfono 948 30 31 29 o en la dirección de correo electrónico euskara@berrioplano.es.

COLONIAS OFERTADAS

COLONIA PIRATA

(1º, 2º y 3º Educación Primaria)
-Lugar: Pasajes San Juan
-Nº de tandas: 8 tandas de 7 días cada una
-Precio: 120 euros
-Actividades: talleres de juegos, ludoteca pirata, excursión en barca, playa, veladas y piscina.

COLONIA NATURA

(4º, 5º y 6º de Educación Primaria)
Lugar: Alkiza
Nº de tandas: 8 tandas de 7 días cada una
Precio: 120 euros
Actividades: juegos, Deporte Rural, veladas, excursiones al monte, playa, piragua en la Bahía de Txingudi.

COLONIA KOSTA

(1º y 2º de ESO)
Lugar: Azkoitia, albergue Kukuherri
Nº de tandas: 4 tandas de 7 días cada una
Precio: 158 euros
Actividades: surf, piragua, excursiones al monte, talleres, veladas...